

Garant

LED-AKKU-ARBEITSLEUCHE

081441 200

BEDIENUNGSANLEITUNG

User guide | Ръководство за потребителя | 操作说明书 | Betjeningsvejledning | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Manuale d'uso | Upute za rukovanje | Naudojimo instrukcija | Gebruiksaanwijzing | Instruksjonsbok | Instrukcja obsługi | Manual de instruções | Manual de utilizare | Bruksanvisning | Návod na obsluhu | Navodila za uporabo | Manual de instrucciones | Návod k použití | Kezelési útmutató



de

en

bg

zh

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

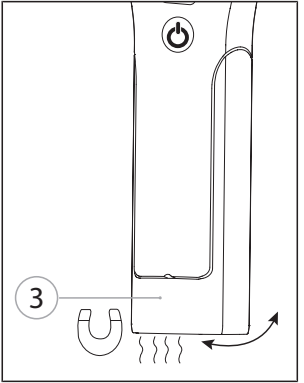
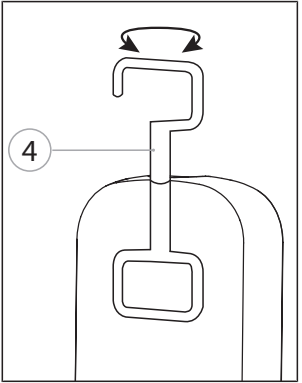
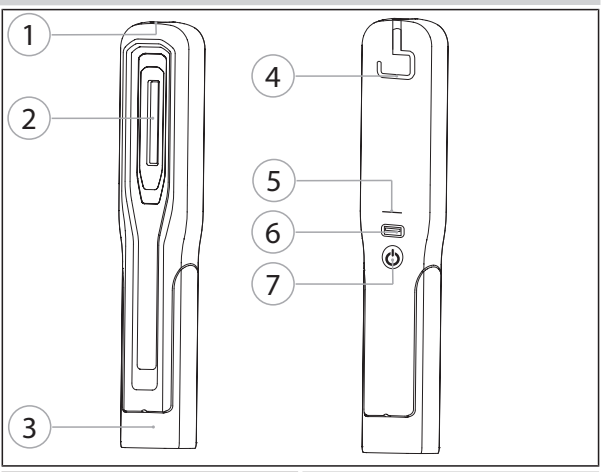
sl

es

cs

hu

A



1. Allgemeine Hinweise



Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

1.1. SYMBOLE UND DARSTELLUNGSMITTEL



WARNUNG

Kennzeichnet eine Gefahr, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



Kennzeichnet nützliche Tipps und Hinweise sowie Informationen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

2.1.1. Akku



VORSICHT

Austretender Elektrolyt

Augen- und Hautreizungen durch austretenden, giftigen und ätzenden Elektrolyt.

- » Augen- und Körperkontakt vermeiden.
- » Bei Kontakt betroffene Stelle sofort mit viel Wasser auswaschen, Arzt aufsuchen.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

LED-Akku-Arbeitsleuchte mit Spot- und stufenlos dimmbaren Hauptlicht, Magnetfuß und Aufhängehaken.

- Geeignet für den industriellen und privaten Gebrauch.
- Nach IP 65 staub- und strahlwassergeschützt.
- Nach IK 07 stoßgeschützt.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

- Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung oder offenem Feuer aussetzen.
- Bei Beschädigungen am Gehäuse nicht mehr verwenden.
- Gehäuse nicht öffnen.
- Leuchtmittel nicht austauschen.

3. Geräteübersicht



① Spotlicht ② Hauptlicht ③ Verstellbarer Magnetfuß ④ Aufhängehaken ⑤ Ladestands-Anzeige ⑥ Micro-USB-Ladeanschluss ⑦ Ein-/Aus-Druckknopf

4. Inbetriebnahme

4.1. AKKU AUFLADEN



Akku vor erster Verwendung vollständig aufladen.

- ✓ Leuchte ist ausgeschaltet.
- 1. Leuchte über USB-Kabel mit Ladeanschluss und Stromnetz verbinden.
 - » Ladevorgang abgeschlossen, wenn Ladestands-Anzeige weiß leuchtet.
- 2. Leuchte von Stromnetz trennen.

5. Bedienung

Hauptlicht: Risikogruppe 0 gemäß EN 62471.

Spotlicht: Risikogruppe 1 gemäß EN 62471.



WARNUNG

Blendgefahr und Verletzungsgefahr der Netzhaut

- » Nie direkt in den Lichtstrahl blicken.
- » Lichtstrahl nicht auf Augen von Menschen und Tieren richten.
- » Bei gewerblicher Nutzung ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift zu unterweisen.

5.1. HAUPT- UND SPOTLICHT EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen.
 - » Spotlicht eingeschaltet.
2. Ein-/Aus-Druckknopf erneut betätigen.
 - » Spotlicht ausgeschaltet.
 - » Hauptlicht in letzter verwendeter Lichtintensität eingeschaltet.
3. Ein-/Aus-Druckknopf betätigen, um Hauptlicht auszuschalten.

5.2. HAUPTLICHT DIMMEN

1. Hauptlicht einschalten.
2. Ein-/Aus-Druckknopf gedrückt halten bis gewünschte Lichtintensität erreicht ist.
 - » Hauptlicht blinkt, wenn höchste oder niedrigste Lichtintensität erreicht ist.
 - » Lichtintensität wird 5 Sekunden nach Aktivierung gespeichert.

5.3. LADESTAND ANZEIGEN

- ✓ Leuchte ist ausgeschaltet.
- 1. Ein-/Aus-Druckknopf gedrückt halten, bis Ladestands-Anzeige leuchtet.
 - » Anzahl der leuchtenden LEDs entspricht Ladestand.

5.4. LEUCHE BEFESTIGEN

Magnetfuß haftet auf allen glatten, planen, magnetischen Oberflächen. Ausklapp- und drehbarer Aufhängehaken, um Leuchte aufzuhängen.

6. Lagerung

Vor Lagerung, Akku vollständig laden. Alle drei Monate nachladen. Bei Temperaturen zwischen -10 °C und +40 °C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

7. Reinigung

Vor Beginn der Reinigung vom Stromnetz trennen. Mit leicht feuchtem Tuch reinigen. Keine chemischen, alkoholischen, schleifmittel- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

8. Technische Daten

Leuchte

	Hauptlicht	Spotlicht
Lichtstrom	20 - 200 lm	100 lm
Leuchtdauer	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Farbtemperatur	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Schutzarten	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatur Arbeitsumgebung	-10 °C bis +40 °C	-10 °C bis +40 °C

Akku

Akku	Li-Polymer 3,7 V, 1200 mAh
Ladedauer	2 - 3 h
Nennspannung AC Ladegerät	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Ladespannung DC /-strom Ladegerät	5 V / 1,5 A

9. Recycling und Entsorgung



Leuchte und Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Landesspezifische Vorschriften zur Entsorgung anwenden. Leuchte und Akku zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

1. General information



Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

1.1. SYMBOLS AND MEANS OF REPRESENTATION

	WARNING	Indicates a hazard which if not avoided may lead to death or serious injury.
		Indicates useful tips and instructions together with information for efficient and problem-free operation.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

2.1.1. Battery



Release of electrolyte

Eye and skin irritation through release of poisonous and corrosive electrolyte.

- » Avoid contact with eyes and body.
- » In the event of contact, wash the area affected with plenty of water and seek medical assistance.

2.2. INTENDED USE

LED cordless work lamp with spotlight and infinitely dimmable main beam, magnetic base and suspension hook.

- Suitable for industrial and private use.
- Protected against dust and sprayed water to IP 65.
- Shock-resistant to IK 07.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

- Not suitable for use by children.
- Do not use in potentially explosive atmospheres.
- Do not expose to strong heat, direct sunlight or open fire.
- If the casing is damaged, do not continue to use the work lamp.
- Do not open the casing.
- Do not replace the light bulb.

3. Device overview



① Spotlight ② Main beam ③ Adjustable magnetic base ④ Suspension hook ⑤ Battery charge indicator ⑥ Micro-USB charger socket ⑦ On/off button

4. Commissioning

4.1. CHARGING THE BATTERY

Fully charge the battery before using it for the first time.

- ✓ The lamp must be switched off.
- 1. Use a USB cable to connect the lamp's charge socket to the power grid.
 - » When complete, the battery charge indicator will light up white.
- 2. Disconnect the lamp from the power supply.

5. Operation

Main beam: Risk group 0 acc. to EN 62471.

Spotlight: Risk group 1 acc. to EN 62471.



Risk of blinding and injury to the retina

- » Never look directly into the light beam.
- » Do not direct light beam at animals' or people's eyes.
- » In the event of commercial use, the user must be instructed according to the accident prevention regulations.

5.1. SWITCHING THE MAIN AND SPOTLIGHT ON/OFF

1. Press the on/off button.
 - » The spotlight comes on.
2. Press the on/off button again.
 - » The spotlight goes out.
 - » The main beam comes on at the last intensity setting used.
3. Press the On/Off button to switch off the main beam.

5.2. DIMMING THE MAIN BEAM

1. Switch on the main beam.
2. Keep the on/off button pressed until the desired intensity is reached.
 - » The main beam flashes when the highest or lowest intensity has been reached.
 - » The light intensity is saved 5 seconds after activation.

5.3. CHECKING BATTERY CHARGE

- ✓ The lamp must be switched off.
- 1. Keep the on/off button pressed until the charge indicator lights up.
 - » The number of LEDs lit corresponds to the battery charge.

5.4. ATTACHING THE LAMP

The magnetic base will stick to all smooth flat magnetic surfaces. Folding and pivoting suspension hook for hanging up the lamp.

6. Storage

Before placing the lamp in storage, fully charge the battery. Recharge the battery every three months. Store at temperatures between -10°C and +40°C. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt.

7. Cleaning

Disconnect from the power supply before starting cleaning. Clean with a slightly damp cloth. Do not use chemical, alcohol-based, abrasive or solvent-based cleaners.

8. Technical data

Lamp

	Main beam	Spotlight
Illumination	20 – 200 lm	100 lm
Working life	2 – 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Colour temperature	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Indices of protection	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Ambient temperature range	-10°C to +40°C	-10°C to +40°C

Battery

Battery	Li polymer 3.7 V, 1200 mAh
Charging duration	2 – 3 h
Charger's rated AC voltage	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Charger's DC charging voltage/current	5 V/1.5 A

9. Recycling and disposal



Torch and rechargeable battery must not be disposed of in domestic waste. Comply with the national regulations for disposal. Torch and rechargeable battery must be taken to a suitable collection point.

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

1.1. СИМВОЛИ И СРЕДСТВА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежко нараняване, ако не бъде избегната.



Обозначава полезни съвети и указания, както и информация за ефикасна и безаварийна експлоатация.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1.1. Акумулаторна батерия



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Изтичащ електролит

Дразнене на очите и кожата поради изтичащ, отровен и разяждащ електролит.

- » Избягвайте контакт с очите и тялото.
- » При контакт незабавно измийте засегнатото място с обилно количество вода, потърсете лекар.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Светодиодна акумулаторна работна светлина с насочена и безстепенно димируема основна светлина, магнитна основа и кука за окачване.

- Подходящо за индустриално и лично ползване.
- Съгласно IP65 със защита от прах и водни пръски.
- Съгласно IK07 със защита от удари.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Неподходящо за употреба от деца.
- Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера.
- Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина или открит огън.
- Не използвайте повече при повреди по корпуса.
- Не отваряйте корпуса.
- Не сменяйте лампата.

3. Общ преглед на устройството



① Насочена светлина ② Основна светлина ③ Регулируема магнитна основа ④ Кука за окачване ⑤ Индикатор за нивото на зареждане ⑥ Порт за зареждане Micro-USB ⑦ Бутон за включване/изключване

4. Пускане в експлоатация

4.1. ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ



Преди първата употреба заредете напълно акумулаторната батерия.

- ✓ Лампата е изключена.
- 1. Свържете лампата чрез USB кабела с порта за зареждане и електрическата мрежа.
 - » Зареждането е завършено, когато индикаторът за нивото на зареждане светне в бяло.
- 2. Изключете лампата от електрическата мрежа.

5. Обслужване

Основна светлина: Категория на риска 0 съгласно EN 62471.
Насочена светлина: Категория на риска 1 съгласно EN 62471.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от заслепяване и нараняване на ретината

- » Никога не гледайте директно в светлинния лъч.
- » Не насочвайте светлинния лъч към очите на хора и животни.
- » При професионална употреба потребителят трябва да бъде инструктиран в съответствие с правилата по техника на безопасност.

5.1. ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОСНОВНАТА И НАСОЧЕНАТА СВЕТИЛНА

1. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
 - » Насочената светлина е включена.
2. Натиснете отново бутона ВКЛ./ИЗКЛ.
 - » Насочената светлина е изключена.
 - » Основната светлина се включва на последно използвания интензитет на светлината.
3. Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да изключите основната светлина.

5.2. ДИМИРАНЕ НА ОСНОВНАТА СВЕТИЛНА

1. Включете основната светлина.
2. Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ., докато се достигне желаната интензивност на светлината.
 - » Основната светлина мига, когато се достигне най-високата или най-ниската интензивност на светлината.
 - » Интензитетът на светлината се запазва 5 секунди след активирането.

5.3. ИНДИКАЦИЯ НА НИВОТО НА ЗАРЕЖДАНЕ

- ✓ Лампата е изключена.
- 1. Натиснете и задръжте бутона ВКЛ./ИЗКЛ., докато индикаторът за ниво на зареждане не светне.
 - » Броят на светещите светодиоди съответства на нивото на зареждане.

5.4. ЗАКРЕПВАНЕ НА ЛАМПАТА

Магнитната основа се закрепва за всички гладки, плоски, магнитни повърхности. Сгъваема и въртяща се кука за окачване на лампата.

6. Съхранение

Преди прибиране за съхранение заредете напълно акумулаторната батерия. Зареждайте лампата на всеки три месеца. Съхранявайте лампата при температура между -10°C и +40°C. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване.

7. Почистване

Преди започване на почистване изключете от електрическата мрежа. Почистете с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи средства, съдържащи химикали, алкохоли, абразиви или разтворители.

8. Технически данни

Лампа

	Основна светлина	Насочена светлина
Светлинен поток	20 - 200 lm	100 lm
Продължителност на светене	2 - 20 h	3 h
Светодиод	COB светодиод	Светодиоди High power
Цветна температура	6000 K	6000 K
CRI (индекс на цвето предаване)	≥ 80	≥ 70
Видове защита	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Температура работна среда	-10 °C до +40 °C	-10 °C до +40 °C

Акумулаторна батерия

Акумулаторна батерия	Литиево-полимерна 3,7 V, 1200 mAh
Продължителност на зареждане	2 - 3 h
Номинално напрежение AC зарядно устройство	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Зарядно напрежение DC/ток зарядно устройство	5 V/1,5 A

9. Рециклиране и предаване за отпадъци



Лампа и акумулаторна батерия Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Прилагайте специфичните за страната разпоредби за предаване на отпадъци. Лампа и акумулаторна батерия предавайте в подходящ събирателен пункт.

1. 一般提示



请阅读、遵循操作说明书，妥善存放以备后用并确保可随时取用。

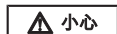
1.1. 符号和显示方法

	警告	表示一种如未避免可能导致死亡或重伤的危险。
		表示有用的建议和提示以及用于确保有效、无故障运行的信息。

2. 安全性

2.1. 基本安全提示

2.1.1. 可充电电池



小心

流出的电解液

流出的有毒并且有腐蚀性的电解液会刺激眼睛和皮肤。

- » 避免接触眼睛和身体。
- » 接触时，立即用大量水冲洗相关部位，然后就医。

2.2. 按规定使用

LED 充电工作照明灯带有聚光灯和可无级调光的主灯、磁性底座和挂钩。

- 适用于工业和个人用途。
- 防尘和防溅水等级符合 IP65。
- 抗冲击等级符合 IK07。

2.3. 错误使用

- 不适合儿童使用。
- 不要在易爆区域内使用。
- 切勿暴露在高温、阳光直射或明火中。
- 若外壳损坏，请勿继续使用。
- 不要打开外壳。
- 请勿更换灯具。

3. 设备概览



① 点光源 ② 主灯光 ③ 可调磁力底座 ④ 悬挂钩 ⑤ 电量显示 ⑥ Micro USB 充电口 ⑦ 开/关按钮

4. 开机运行

4.1. 蓄电池充电

首次使用前将蓄电池充满电。

- ✓ 灯已关。
- 1. 通过 USB 电缆将灯连接到充电口和电源。
 - » 当电量显示亮起白色时，充电完成。
- 2. 将灯与电源断开。

5. 操作

主灯：风险等级 0（依照 EN 62471）。

聚光灯：风险等级 1（依照 EN 62471）。



警告

眩目危险和烧伤视网膜的危险

- » 严禁直视光束。
- » 请勿将光束对准人眼与动物眼部。
- » 如用于商业用途，则应按照事故防治条例给予用户指导说明。

5.1. 打开和关闭主灯和聚光灯

1. 操作开关按钮。
 - » 点光源已开。
2. 重新操作开关按钮。
 - » 点光源已关。
 - » 主灯光以上次使用的光强打开。
3. 操作开关按钮，关闭主灯。

5.2. 调节主灯光

1. 打开主灯光。
2. 保持按住开关按钮，直至达到所需光强度。
 - » 当达到最高或最低光强度时，主灯光闪烁。
 - » 激活后 5 秒存储光强度。

5.3. 电量显示

- ✓ 灯已关。
- 1. 按住开/关按钮，直至电量显示亮起。
 - » 亮起的 LED 指示灯数量与电量相对应。

5.4. 固定灯

磁性底座可附着于所有光滑、平坦的磁性表面。可折叠和旋转的挂钩，用于悬挂灯。

6. 存放

存放之前，请将电池充满电。每三个月重新充电一次。存放在 -10 °C 到 +40 °C 的温度下。请勿存放在腐蚀性/侵蚀性物质、化学品、溶剂、潮湿或脏污环境附近。

7. 清洁

开始清洁之前，请断开电源。使用微湿的抹布进行清洁。不要使用化学、碱性、含磨料或溶剂的清洁剂。

8. 技术参数

照明设备

	主灯光	点光源
光通量	20 - 200 lm	100 lm
照明时间	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	高功率 LED
色温	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
防护等级	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
工作环境温度	-10 °C 至 +40 °C	-10 °C 至 +40 °C

可充电电池

可充电电池	锂聚合物，3.7 V，1200 mAh
充电时间	2 - 3 h
交流充电器额定电压	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
直流/电流充电器充电电压	5 V / 1.5 A

9. 回收和废弃处理



照明灯和蓄电池不得作为生活垃圾进行废弃处理。遵守当地现行的废弃处理规定。将照明灯和蓄电池送至适当的收集点。

1. Generelle henvisninger



Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

1.1. SYMBOLER OG VISNINGER



ADVARSEL

Kendetegner en fare, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



Kendetegner nyttige tips og henvisninger samt oplysninger vedrørende effektiv og problemfri drift.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1.1. Akku



FORSIGTIG

Udslip af elektrolyt

Øjen- og hudirritation pga. udslip af giftig og ætsende elektrolyt.

- » Undgå øjen- og kropskontakt.
- » Ved kontakt skal på pågældende sted øjeblikkeligt vaskes af med masser af vand, og der skal opsøges en læge.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

LED-batteriarbejdslampe med spot- og trinløst dæmpbart hovedlys, magnetfod og ophængskrog.

- Egnet til både industriel og privat brug.
- Støv- og strålevandsbeskyttet iht. IP 65.
- Stødsikker iht. IK 07.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

- Må ikke anvendes af børn.
- Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige områder.
- Må ikke udsættes for kraftig varme, direkte solstråling eller åben ild.
- Må ikke længere benyttes, hvis kabinettet er beskadiget.
- Kabinettet må ikke åbnes.
- Lyskilden må ikke udskiftes.

3. Oversigt over enheden



① spotlys ② hovedlys ③ justerbar magnetfod ④ ophængskrog ⑤ ladetilstandsvisning ⑥ Micro-USB-ladetilslutning ⑦ tænd/sluk-trykknop

4. Idrifttagning

4.1. OPLADNING AF AKKUET



Akkuset skal oplades helt, før første ibrugtagning.

- ✓ Lampen er slukket.
- 1. Lampen forbindes med ladetilslutningen og strømnettet via USB-kablet.
 - » Opladningen er færdig, når ladetilstandsvisningen lyser hvidt.
- 2. Kobl lygten fra elnettet.

5. Betjening

Hovedlys: Risikogruppe 0 iht. EN 62471.

Spotlys: Risikogruppe 1 iht. EN 62471.



ADVARSEL

Fare for blænding og beskadigelse af nethinden

- » Se ikke direkte ind i lysstrålen.
- » Peg ikke lysstrålen mod øjnene af hverken mennesker eller dyr.
- » Ved erhvervs-mæssig anvendelse skal brugeren oplæres i henhold til bestemmelser om forebyggelse af ulykker.

5.1. TÆNDING OG SLUKNING AF HOVED- OG SPOTLYSET

1. Tryk på tænd/sluk-trykknappen.
 - » Spotlyset er tændt.
2. Tryk på tænd/sluk-trykknappen igen.
 - » Spotlyset er slukket.
 - » Hovedlyset er tændt med den sidst brugte lysintensitet.
3. Tryk på tænd/sluk-trykknappen for at slukke for hovedlyset.

5.2. DÆMPNING AF HOVEDLYS

1. Tænd for hovedlyset.
2. Hold tænd/sluk-trykknappen nede, indtil den ønskede lysintensitet er nået.
 - » Hovedlyset blinker, når den højeste eller den laveste lysintensitet er nået.
 - » Lysintensiteten gemmes 5 sekunder efter aktiveringen.

5.3. VISNING AF LADETILSTAND

- ✓ Lampen er slukket.
- 1. Tryk på tænd/sluk-trykknappen, og hold den nede, indtil ladetilstandsvisningen lyser.
 - » Antallet af LED'er, der lyser, svarer til opladningsniveauet.

5.4. FASTGØRELSE AF LYGTEN

Magnetfoden klæber på alle glatte, plane og magnetiske overflader. Sammenklappelig og drejelig ophængskrog til ophængning af lampen.

6. Opbevaring

Akkuset skal oplades helt, før opbevaring. Skal genoplades helt efter tre måneder. Skal opbevares i temperaturer mellem -10 °C og +40 °C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds.

7. Rengøring

Før påbegyndelse af rengøringen, skal elnettet frakobles. Rengør med en let fugtig klud. Der må ikke anvendes kemiske, alkoholholdige, slibemiddel- og opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

8. Tekniske data

Lampe

	Hovedlys	Spotlys
Lysstrøm	20 - 200 lm	100 lm
Brændetid	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Farvetemperatur	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Beskyttelsesklasser	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatur i arbejdsomgivelserne	-10 °C til +40 °C	-10 °C til +40 °C

Akku

Akku	Li-polymer 3,7 V, 1200 mAh
Opladningstid	2 - 3 h
Nominal spænding AC oplader	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Laderens ladespænding/-strøm DC	5 V / 1,5 A

9. Genbrug og bortskaffelse



Lygte og akku Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Følg de nationale forskrifter for bortskaffelse. Lygte og akku afleveres hos et egnet indsamlingssted.

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempiä tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

1.1. SYMBOLIT JA VAROITUKSET

	VAROITUS	Ilmoittaa vaarasta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
		Ilmoittaa hyödyllisistä vinkeistä ja ohjeista sekä tehokkaaseen ja häiriöttömään käyttöön liittyvistä tiedoista.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

2.1.1. Akku



Ulos tuleva elektrolyytti

Ulos tuleva myrkyllinen ja syövyttävä elektrolyytti ärsyttää silmiä ja ihoa.

- » Vältä kosketusta silmiin ja kehoon.
- » Pese kosketuksiin joutunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Akkukäyttöisessä LED-työskentelyvalaisimessa on pistevalo ja portaattomasti himmennettävä päävalo, magneettijalka ja ripustuskoukku.

- Soveltuu teollisuus- ja yksityiskäyttöön.
- IP 65 -luokan mukaisesti suojattu pölyltä ja roiskevedeltä.
- IK 07 -luokan mukaisesti suojattu iskuiltä.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

- Ei sovellu lasten käyttöön.
- Älä käytä räjähdysvaarallissa tiloissa.
- Älä altista voimakkaalle kuumuudelle, auringonpaisteelle tai avotullelle.
- Käyttöä ei saa jatkaa, jos runko vioittuu.
- Älä avaa runkoa.
- Älä vaihda lamppua.

3. Laitteen yleiskuva



- ① Kohdevalo ② Päävalo ③ Säädettävä magneettijalka ④ Ripustuskoukku ⑤ Lataustilan näyttö ⑥ Micro-USB-latausliitäntä ⑦ Virtapainike

4. Käyttöönotto

4.1. AKUN LATAAMINEN



Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä täyteen.

✓ Valo on sammutettu.

1. Yhdistä valaisin USB-kaapelilla latausliitäntään ja sähköverkkoon.
 - » Lataus on päättynyt, kun lataustilan näytön väri on valkoinen.
2. Erota valaisin sähköverkosta.

5. Käyttö

Päävalo: Riskiryhmä 0 EN 62471 -standardin mukaisesti.

Pistevalo: Riskiryhmä 1 EN 62471 -standardin mukaisesti.



Häikäisyvaara ja verkkokalvon vaurioitumisen vaara

- » Älä koskaan katso suoraan valonsäteeseen.
- » Älä suuntaa valonsädettä ihmisten ja eläinten silmiin.
- » Ammattikäytössä käyttäjää on opastettava tapaturmantorjuntamääräysten mukaisesti.

5.1. PÄÄ- JA PISTEVALON PÄÄLLE- JA POISKYTKEMINEN

1. Paina virtapainiketta.
 - » Kohdevalo on kytketty päälle.
2. Paina virtapainiketta uudelleen.
 - » Kohdevalo on sammutettu.
 - » Päävalo on kytketty päälle viimeksi käytetyllä valaistusvoimakkuudella.
3. Paina virtapainiketta, kun haluat sammuttaa päävalon.

5.2. PÄÄVALON HIMMENTÄMINEN

1. Sytytä päävalo.
2. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes haluttu valoteho on saavutettu.
 - » Päävalo vilkkuu, kun suurin tai pieni valoteho on saavutettu.
 - » Valoteho tallennetaan viisi sekuntia aktiivoinnin jälkeen.

5.3. LATAUSTILAN NÄYTTÖ

✓ Valo on sammutettu.

1. Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes lataustilan näyttö syttyy.
 - » Syttyvien LED-valojen määrä vastaa lataustilaa.

5.4. VALAISIMEN KIINNITTÄMINEN

Magneettijalusta tarttuu kaikkiin sileisiin, tasaisiin, magneettisiin pintoihin. Taitettava ja käännettävä ripustuskoukku valaisimen ripustamista varten.

6. Säilytys

Lataa akku täyteen ennen säilytystä. Lataa kolmen kuukauden välein.

Säilytyslämpötila on -10 °C - +40 °C. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä.

7. Puhdistus

Irrota sähköverkosta ennen puhdistuksen aloittamista. Puhdista nihkeällä liinalla. Älä käytä kemikaaleja, alkoholia sekä hioma-aineita tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita.

8. Tekniset tiedot

Valaisin

	Päävalo	Kohdevalo
Valovirta	20 - 200 lm	100 lm
Valaisuaika	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Väriämpötila	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Kotelointiluokat	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Työympäristön lämpötila	-10 °C - +40 °C	-10 °C - +40 °C

Akku

Akku	Litiumpolymeeri 3,7 V, 1200 mAh
Latausaika	2 - 3 h
Nimellisjännite AC laturi	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Latausjännite DC -/irta laturi	5 V / 1,5 A

9. Kierrätys ja hävittäminen



Valaisin ja akku älä hävitä kotitalousjätteen mukana. Noudata hävittämisessä maakohtaisia määräyksiä. Valaisin ja akku on vietävä soveltuvaan keräyspisteeseen.

GARANT Lampe de travail sans fil à LED

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

1.1. SYMBOLES ET REPRÉSENTATIONS



AVERTISSEMENT

Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Indique des astuces et des conseils utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2.1.1. Batterie



ATTENTION

Fuite d'électrolyte

Risque d'irritations oculaires et cutanées dues à la fuite d'électrolyte toxique et corrosif.

- » Éviter tout contact avec les yeux et le corps.
- » En cas de contact, rincer immédiatement la zone concernée abondamment à l'eau et consulter un médecin.

2.2. UTILISATION NORMALE

Lampe de travail sans fil à LED avec éclairage ponctuel et éclairage principal à intensité variable, base magnétique et crochet de suspension.

- Convient à un usage industriel et privé.
- Protection contre la poussière et les projections d'eau suivant IP 65.
- Protection contre les chocs suivant IK 07.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

- Ne convient pas à une utilisation par des enfants.
- Ne pas utiliser dans des zones explosibles.
- Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil ou à une flamme nue.
- Ne plus utiliser si le boîtier est endommagé.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas remplacer l'ampoule.

3. Aperçu de l'appareil



① Eclairage ponctuel ② Eclairage principal ③ Base magnétique réglable ④ Crochet de suspension ⑤ Indicateur de niveau de charge ⑥ Port de charge micro-USB ⑦ Bouton-poussoir Marche/Arrêt

4. Mise en service

4.1. CHARGE DE LA BATTERIE



Charger complètement la batterie avant la première utilisation.

- ✓ La lampe est éteinte.
1. Brancher la lampe sur le port de charge à l'aide du câble USB et la raccorder au secteur.
 - » La charge est terminée lorsque l'indicateur de niveau de charge s'allume en blanc.
 2. Débrancher la lampe du secteur.

5. Utilisation

Eclairage principal : groupe de risque 0 suivant EN 62471.

Eclairage ponctuel : groupe de risque 1 suivant EN 62471.



AVERTISSEMENT

Risque d'éblouissement et risque de lésion de la rétine

- » Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.
- » Ne pas diriger le faisceau lumineux vers les yeux de personnes ou d'animaux.
- » En cas d'utilisation professionnelle, l'utilisateur doit être informé conformément au règlement relatif à la prévention des accidents.

5.1. ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PRINCIPAL ET PONCTUEL

1. Actionner le bouton-poussoir Marche/Arrêt.
 - » L'éclairage ponctuel s'allume.
2. Actionner de nouveau le bouton-poussoir Marche/Arrêt.
 - » L'éclairage ponctuel s'éteint.
 - » L'éclairage principal s'allume à la dernière intensité lumineuse utilisée.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir Marche/Arrêt pour éteindre l'éclairage principal.

5.2. GRADATION DE L'ÉCLAIRAGE PRINCIPAL

1. Allumer l'éclairage principal.
2. Maintenir le bouton-poussoir Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'intensité lumineuse souhaitée soit atteinte.
 - » L'éclairage principal clignote lorsque l'intensité lumineuse maximale ou minimale est atteinte.
 - » L'intensité lumineuse est mémorisée 5 secondes après l'activation.

5.3. INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE

- ✓ La lampe est éteinte.
1. Maintenir le bouton-poussoir Marche/Arrêt enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge s'allume.
 - » Le nombre de LED allumées correspond au niveau de charge.

5.4. FIXATION DE LA LAMPE

La base magnétique adhère sur toutes les surfaces lisses, planes et magnétiques. Crochet rabattable et pivotant pour suspendre la lampe.

6. Stockage

Charger complètement la batterie avant le stockage. Recharger tous les trois mois. Stocker à des températures comprises entre -10 °C et +40 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté.

7. Nettoyage

Débrancher du secteur avant le nettoyage. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques, à base d'alcool, abrasifs ou contenant des solvants.

8. Caractéristiques techniques

Lampe

	Eclairage principal	Eclairage ponctuel
Flux lumineux	20 - 200 lm	100 lm
Durée d'éclairage	2 - 20 h	3 h
LED	LED COB	High power LED
Température de couleur	6 000 K	6 000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Indices de protection	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Température de l'environnement de travail	-10 °C à +40 °C	-10 °C à +40 °C

Batterie

Batterie	Li-polymère 3,7 V, 1 200 mAh
Durée de charge	2 - 3 h
Tension nominale c.a. du chargeur	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz
Tension/courant de charge c.c. du chargeur	5 V / 1,5 A

9. Recyclage et mise au rebut



Ne pas jeter Lampe et batterie dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations nationales en matière de mise au rebut. Déposer Lampe et batterie dans un centre de collecte approprié.

1. Note generali



Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

1.1. SIMBOLI E MEZZI DI RAPPRESENTAZIONE

	AVVERTENZA	Indica un pericolo che può causare morte o lesioni gravi se non viene evitato.
		Fornisce consigli, indicazioni e informazioni utili per un funzionamento corretto ed efficiente.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

2.1.1. Batteria

ATTENZIONE

Fuoriuscita di elettroliti

Irritazione degli occhi e della pelle dovuta alla fuoriuscita di elettroliti tossici e corrosivi.

- » Evitare il contatto con occhi e parti del corpo.
- » In caso di contatto, sciacquare immediatamente con abbondante acqua; consultare un medico.

2.2. USO PREVISTO

Lampada da lavoro a batterie con LED con faretto e luce principale a luminosità variabile regolabile in continuo, base magnetica e gancio.

- Per uso privato e industriale.
- Protezione contro la polvere e gli spruzzi d'acqua secondo IP 65.
- Antiurto secondo IK 07.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

- Non adatta all'uso da parte dei bambini.
- Non usare in aree a rischio di esplosione.
- Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti o fiamme libere.
- Interrompere l'utilizzo se l'alloggiamento è danneggiato.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non sostituire le lampadine.

3. Panoramica dell'apparecchio



① Faretto ② Luce principale ③ Base magnetica regolabile ④ Gancio ⑤ Indicazione dello stato di carica ⑥ Attacco di ricarica micro USB ⑦ Pulsante On/Off

4. Messa in funzione

4.1. CARICAMENTO DELLA BATTERIA

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

- ✓ La lampada deve essere spenta.
- 1. Collegare la lampada all'attacco di ricarica e alla rete elettrica tramite cavo USB.
 - » La procedura è terminata quando la spia dell'indicazione dello stato di carica resta bianca.
- 2. Scollegare la lampada dalla rete elettrica.

5. Utilizzo

Luce principale: Gruppo di rischio 0 a norma EN 62471.
Faretto: Gruppo di rischio 1 a norma EN 62471.

AVVERTENZA

Pericolo di abbagliamento e lesioni alla retina

- » Non guardare direttamente il raggio luminoso.
- » Non puntare il raggio luminoso negli occhi di persone o animali.
- » In caso di uso commerciale, l'utilizzatore deve essere istruito secondo le norme antinfortunistiche.

5.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DI LUCE PRINCIPALE E FARETTO

1. Azionare il pulsante On/Off.
 - » Faretto acceso.
2. Azionare nuovamente il pulsante On/Off.
 - » Faretto spento.
 - » Luce principale accesa con l'ultima intensità utilizzata.
3. Azionare il pulsante On/Off per spegnere la luce principale.

5.2. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLA LUCE PRINCIPALE

1. Accendere la luce principale.
2. Tenere premuto il pulsante On/Off fino al raggiungimento dell'intensità della luce desiderata.
 - » La luce principale lampeggia quando è raggiunta l'intensità della luce più alta o più bassa.
 - » L'intensità della luce resta in memoria per 5 secondi dopo l'attivazione.

5.3. INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA

- ✓ La lampada deve essere spenta.

1. Tenere premuto il pulsante On/Off finché non si accende la spia dello stato di carica.
 - » Il numero dei LED accesi corrisponde allo stato di carica.

5.4. FISSAGGIO DELLA LAMPADA

La base magnetica aderisce su tutte le superfici lisce, piane e magnetiche. Il gancio estraibile e girevole serve per agganciare la lampada.

6. Stoccaggio

Caricare completamente la batteria prima dello stoccaggio. Ricaricare ogni tre mesi. Conservare a una temperatura compresa tra -10 °C e +40 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia.

7. Pulizia

Scollegare dalla rete elettrica prima di procedere con la pulizia. Pulire con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti chimici, alcolici, abrasivi o a base di solventi.

8. Dati tecnici

Lampada

	Luce principale	Faretto
Corrente d'illuminazione	20 – 200 lm	100 lm
Durata	2 – 20 h	3 h
LED	LED COB	High power LED
Temperatura cromatica	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Gradi di protezione	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura dell'ambiente di lavoro	da -10 °C a +40 °C	da -10 °C a +40 °C

Batteria

Batteria	Polimero di litio 3,7 V, 1200 mAh
Durata della carica	2 – 3 h
Tensione nominale AC del caricabatterie	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Tensione di carica DC / corrente di carica del caricabatterie	5 V / 1,5 A

9. Riciclaggio e smaltimento



Lampada e batteria Non smaltire nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali in materia di smaltimento. Lampada e batteria Depositare presso un punto di raccolta idoneo.

1. Opće upute



Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

1.1. SIMBOLI I ZNAKOVlje



UPOZORENJE

Označava opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.



Označava korisne savjete i napomene te informacije za učinkovit i besprijekoran rad.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

2.1.1. Baterija



OPREZ

Istjecanje elektrolita

Nadraženost očiju i kože zbog istjecanja otrovnog i nagrizajućeg elektrolita.

- » Izbjegavajte kontakt s očima i tijelom.
- » U slučaju kontakta, odmah isperite pogođeno mjesto s puno vode, potražite liječničku pomoć.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

LED akumulatorska radna svjetiljka s reflektorskim glavnim svjetlom koje se može kontinuirano prigušivati, magnetnim postoljem i kukicom za vješanje.

- Prikladna je za industrijsku i privatnu uporabu.
- U skladu sa standardom IP 65 zaštićena je od prskanja vode i prašine.
- U skladu sa standardom IK 07 zaštićena je od udaraca.

2.3. NEPROPISNNA UPOTREBA

- Djeci nije dopuštena uporaba.
- Uporaba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena.
- Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili otvorenom plamenu.
- U slučaju oštećenja kućišta prekinite upotrebu.
- Ne otvarajte kućište.
- Ne mijenjajte rasvjetno tijelo.

3. Pregled uređaja



- ① Usmjeravajuće svjetlo ② Glavno svjetlo ③ Prilagodljivo magnetsko postolje ④ Kuka za vješanje ⑤ Indikator stanja napunjenosti ⑥ Micro USB priključak za punjenje ⑦ Tipkalo za uključivanje/isključivanje

4. Puštanje u rad

4.1. PUNJENJE BATERIJE



Bateriju u potpunosti napuniti prije prve upotrebe.

- ✓ Svjetiljka je isključena.
- 1. Preko USB kabela spojiti svjetiljku na priključak za punjenje i struju.
 - » Postupak punjenja dovršen je kad indikator stanja napunjenosti svijetli bijelo.
- 2. Svjetiljku odvojite od sustava napajanja.

5. Rukovanje

Glavno svjetlo: Grupa rizika 0 prema EN 62471.

Reflektorsko svjetlo: Grupa rizika 1 prema EN 62471.



UPOZORENJE

Opasnost od zasljepljivanja i ozljeda mrežnice

- » Nikad nemojte gledati izravno u svjetlosni snop.
- » Svjetlosni snop nemojte usmjeravati u oči ljudi ili životinja.
- » U slučaju poslovne upotrebe korisnika treba uputiti u skladu s propisom o sprječavanju nesreća.

5.1. UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE GLAVNOG I REFLEKTORSKOG SVJETLA

1. Pritisnuti gumb za uključivanje i isključivanje.
 - » Usmjeravajuće svjetlo je uključeno.
2. Ponovno pritisnuti tipkalo za uključivanje/isključivanje.
 - » Usmjeravajuće svjetlo je isključeno.
 - » Glavno svjetlo uključeno u posljednje korištenom intenzitetu svjetla.
3. Pritisnuti gumb za uključivanje/isključivanje za isključivanje glavnog svjetla.

5.2. PRIGUŠAVANJE GLAVNOG SVJETLA

1. Uključite glavno svjetlo.
2. Držite gumb za uključivanje / isključivanje pritisnutim dok se ne postigne željeni intenzitet svjetlosti.
 - » Glavno svjetlo trepće kad se postigne najveći ili najmanji intenzitet svjetlosti.
 - » Intenzitet svjetlosti sprema se 5 sekundi nakon aktivacije.

5.3. PRIKAZ STANJA NAPUNJENOSTI

- ✓ Svjetiljka je isključena.

1. Tipkalo za uključivanje/isključivanje držati pritisnutim dok indikator stanja napunjenosti svijetli.
 - » Broj LED indikatora koji svijetle odgovara razini napunjenosti.

5.4. PRIKLUČIVANJE SVJETILJKE

Magnetsko postolje prianja na sve glatke, ravne, magnetske površine. Sklopiva i okretna kuka za vješanje svjetiljke.

6. Skladištenje

Prije skladištenja u potpunosti napuniti bateriju. Ponovno napuniti svaka tri mjeseca. Čuvati na temperaturama od -10 °C do +40 °C. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine.

7. Čišćenje

Prije čišćenja prekinuti vezu s električnom mrežom. Čistiti lagano namočenom krpom. Nemojte primjenjivati sredstva za čišćenje koja sadržavaju kemikalije, alkohol, abrazivna sredstva ili otapala.

8. Tehnički podaci

Svjetiljka

	Glavno svjetlo	Reflektor
Svjetlosni tok	20 – 200 lm	100 lm
Trajanje osvjetljenja	2 – 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Temperatura boje	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Vrste zaštite	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura radnog okruženja	-10 °C do +40 °C	-10 °C do +40 °C

Baterija

Baterija	Litij-polimerna 3,7 V, 1200 mAh
Trajanje punjenja	2 – 3 h
Nazivni napon AC punjača	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Napon punjenja istosmjerni / strujni punjač	5 V / 1,5 A

9. Recikliranje i zbrinjavanje



Svjetiljka i baterija Ne odlažite u kućanski otpad. Kod zbrinjavanja se pridržavajte važećih propisa. Svjetiljka i baterija odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukciją, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

1.1. SIMBOLIAI IR VAIZDAVIMO PRIEMONĖS

	ISPĖJIMAS	Nurodo pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti mirtį ar rimtų sužalojimų.
		Nurodo naudingus patarimus ir rekomendacijas, taip pat informaciją, reikalingą efektyviai eksploatacijai be trikių.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

2.1.1. Akumuliatorinis

PERSPĖJIMAS

Išsiliejęs elektrolitas

Akių ir odos sudirginimas dėl išsiliejusio nuodingo ir dirginančio elektrolito.

- » Venkite sąlyčio su akimis ir kūnu.
- » Sąlyčio paveiktą vietą iškart nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Įkraunamas LED šviestuvus su taškine ir pritemdoma šviesa, magnetiniu stovu, kabliu ir įkrovimo stotele.

- Skirtas pramoniniam ir privačiam naudojimui.
- Atitinka IP 65 keliamus reikalavimus – apsaugotas nuo dulkių ir vandens pusrslų.
- Atsparus smūgiams pagal IK 07.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

- Žibintuvėlis netinkamas naudoti vaikams.
- Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose.
- Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių ar atviros liepsnos.
- Nenaudokite korpuso, jei jis pažeistas.
- Korpuso neatidarykite.
- Nekeiskite apšvietimo priemonių.

3. Įrenginio apžvalga



- ① Taškinis apšvietimas ② Bazinė šviesa ③ Reguliuojamas magnetinis pagrindas ④ Kablys ⑤ Įkrovimo lygio indikatorius ⑥ Mikro USB įkrovimo prievadas ⑦ Įjungimo / išjungimo mygtukas

4. Paleidimas eksploatuoti

4.1. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Prieš pirmą naudojimą pilnai įkraukite akumuliatorių.

- ✓ Šviesa išjungta.
- 1. USB kabeliu prijunkite šviestuvą prie įkrovimo prievado ir elektros tinklo.
 - » Įkrovimo procesas baigtas, kai įkrovimo lygio indikatorius užsidega baltai.
- 2. Atjunkite šviestuvą nuo maitinimo lizdo.

5. Valdymas

Pagrindinė šviesa: Rizikos grupė 0 pagal EN 62471.

Taškinė šviesa: Rizikos grupė 1 pagal EN 62471.

ISPĖJIMAS

Apakinimo ir tinklainės pažeidimo pavojus

- » Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos spindulį.
- » Šviesos spindulio nenukreipkite į žmones ir gyvūnus.
- » Norėdamas žibintuvėlį naudoti komerciniams tikslais, naudotojas turi būti instruktuojamas pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės.

5.1. STANDARTINIO IR KONCENTRUOTO APŠVIETIMO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

1. Spausti įjungimo/išjungimo mygtuką.
 - » Įjungtas taškinis apšvietimas.
2. Dar kartą spausti įjungimo/išjungimo mygtuką.
 - » Taškinis apšvietimas išjungtas.
 - » Bazinė šviesa įjungiama paskutiniu naudotu šviesos intensyvumu.
3. Norėdami išjungti koncentruotą apšvietimą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

5.2. PAGRINDINIO APŠVIETIMO PRITEMDYMAS

1. Įjunkite pagrindinį apšvietimą.
2. Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką žemyn, kol pasieksite norimą apšvietimo intensyvumą.
 - » Šviesa mirksi, kai pasiekiamas didžiausias arba mažiausias apšvietimo intensyvumas.
 - » Apšvietimo intensyvumas išsaugomas praėjus 5 sekundėms po įjungimo.

5.3. ĮKROVOS LYGIO INDIKATORIUS

- ✓ Šviesa išjungta.

1. Paspauskite ir laikykite įjungimo / išjungimo mygtuką, kol užsidega įkrovimo lygio indikatorius.
 - » Įkrovimo būseną rodo šviečiančių LED skaičius.

5.4. ŠVIESTUVO TVIRTINIMAS

Magnetinis padas prikimba prie visų lygių, plokščių, magnetinių paviršių. Atlenkiamas ir pasukamas kablys šviesai pakabinti.

6. Laikymas

Prieš sandėliuodami pilnai įkraukite akumuliatorių. Įkraukite kas tris mėnesius. Kai sandėliavimo temperatūra tarp -10 °C ir +40 °C. Nelaikykite šalia šaldančių, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

7. Valymas

Prieš pradėdami darbą, atjunkite prietaisus nuo tinklo. Nuvalykite drėgna šluoste. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chemikalų, etanolio arba tirpiklių.

8. Techniniai duomenys

Šviestuvai

	Pagrindinė apšvietimas	Taškinė šviesa
Šviesos srautas	20 – 200 lm	100 lm
Švietimo trukmė	2 – 20 h	3 h
LED šviesos diodas	COB LED	Didelės galios LED
Apšvietimo spalvinė temperatūra	6000 K	6000 K
CRI	≥80	≥70
Apsaugos rūšys	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Darbo aplinkos temperatūra	-10 °C iki +40 °C	-10 °C iki +40 °C

Akumuliatorius


Akumuliatorius	Ličio polimeras 3,7 V, 1200 mAh
Veikimo trukmė įkrovus	2 – 3 h
AC įkroviklio nominali įtampa	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Įkrovimo įtampos nuolatinės srovės / srovės įkroviklis	5 V / 1,5 A

9. Perdirbimas ir šalinimas





Šviestuvai ir akumuliatorius neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Taikykite utilizavimo taisyklės, galiojančias toje šalyje. Šviestuvai ir akumuliatorius utilizuoti tam skirtose surinkimo aikštelėse.

1. Algemene aanwijzingen

 Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

1.1. SYMBOLEN EN AANDUIDINGSMIDDELEN

 **WAARSCHUWING** Duidt een gevaar aan, dat de dood of zwaar letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt voorkomen.

 Duidt nuttige tips en aanwijzingen aan, evenals informatie voor een efficiënt en storingsvrij gebruik.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1.1. Accu

VOORZICHTIG

Uitstromende elektrolyt

Oog- en huidirritaties door uitstromende, giftige en bijtende elektrolyt.

- » Contact met ogen en lichaam vermijden.
- » Bij contact de desbetreffende plek onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

Led-accuwerk lamp met spotlight en traploos dimbare hoofdverlichting, magneetvoet en ophanghaak.

- Geschikt voor industrieel en particulier gebruik.
- Stofdicht en bestand tegen waterstralen volgens IP 65.
- Schokbestendig volgens IK 07.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

- Niet geschikt om door kinderen te worden gebruikt.
- Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar.
- Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht of open vuur.
- Bij beschadigingen aan de behuizing niet meer gebruiken.
- Behuizing niet openen.
- Lichtbron niet vervangen.

3. Apparaatoverzicht



① Spotlight ② Hoofdverlichting ③ Verstelbare magneetvoet ④ Ophanghaak ⑤ Weergave van ladingsniveau ⑥ Micro-USB-laadaansluiting ⑦ Aan-/uit-drukknop

4. Ingebruikneming

4.1. ACCU OPLADEN

 De accu vóór het eerste gebruik volledig opladen.

- ✓ Lamp is uitgeschakeld.
- 1. Lamp via USB-kabel met laadaansluiting en stroomnet verbinden.
 - » Het opladen is afgesloten als de weergave van het ladingsniveau wit brandt.
- 2. De lamp loskoppelen van het lichtnet.

5. Bediening

Hoofdverlichting: Risicogroep 0 volgens EN 62471.

Spotlight: Risicogroep 1 volgens EN 62471.

WAARSCHUWING

Gevaar voor verblinding en netvliesletsel

- » Nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken.
- » Lichtstraal niet op ogen van mensen en dieren richten.
- » Bij commercieel gebruik moet de gebruiker overeenkomstig de voorschriften ter voorkoming van ongevallen worden geïnstrueerd.

5.1. HOOFDVERLICHTING EN SPOTLIGHT IN- EN UITSCHAKELLEN

1. Aan-/uit-drukknop bedienen.
 - » Spotlight ingeschakeld.
2. Aan-/uit-drukknop opnieuw bedienen.
 - » Spotlight uitgeschakeld.
 - » Hoofdverlichting in laatst gebruikte lichtintensiteit ingeschakeld.
3. Aan-/uit-drukknop bedienen om hoofdverlichting uit te schakelen.

5.2. HOOFDVERLICHTING DIMMEN

1. De hoofdverlichting inschakelen.
2. De aan-uit-drukknop ingedrukt houden tot de gewenste lichtintensiteit is bereikt.
 - » De hoofdverlichting knippert als de hoogste of laagste lichtintensiteit is bereikt.
 - » De lichtintensiteit wordt 5 seconden na activering opgeslagen.

5.3. LADINGSNIVEAU WEERGEVEN

- ✓ Lamp is uitgeschakeld.
- 1. Aan-/uit-drukknop ingedrukt houden totdat de weergave van het ladingsniveau brandt.
 - » Het aantal brandende leds komt overeen met het ladingsniveau.

5.4. LAMP BEVESTIGEN

De magneetvoet hecht op alle gladde, vlakke, magnetische oppervlakken. Uitklapbare en draaibare ophanghaak om de lamp op te hangen.

6. Opslag

De accu volledig opladen voordat deze wordt opgeslagen. Om de drie maanden bijladen. Bij temperaturen tussen -10 °C en +40 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil.

7. Reiniging

Voor aanvang van de reiniging van het stroomnet loskoppelen. Met licht bevochtigde doek reinigen. Geen chemische, alcoholische, schuurmiddel- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.

8. Technische gegevens

Lamp

	Hoofdverlichting	Spotlight
Lichtstroom	20 - 200 lm	100 lm
Brandduur	2 - 20 h	3 h
Led	COB led	High power led
Kleurtemperatuur	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Beschermklassen	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatuur werkomgeving	-10 °C tot +40 °C	-10 °C tot +40 °C

Accu

Accu	Li-polymeer 3,7 V, 1200 mAh
Oplaadduur	2 - 3 h
Nominale spanning AC lader	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Laadspanning DC /-stroom lader	5 V / 1,5 A

9. Recycling en afvoer



Lamp en accu niet in het huisvuil weggooien. De landspecifieke voorschriften voor afvoer toepassen. Lamp en accu naar een geschikt verzamelpunt brengen.

1. Generelle merknader



Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

1.1. SYMBOLER OG VISNINGSMIDLER

	ADVARSEL	Kjennemerker en fare som kan føre til død eller alvorlige personskader dersom den ikke unngås.
		Kjennemerker nyttige tips og merknader samt informasjon om effektiv og feilfri drift.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

2.1.1. Batteri

FORSIKTIG

Elektrolyttlekkasje

Irritasjon av øyne og hud på grunn av at det lekker giftig og etsende elektrolytt.

- » Unngå kontakt med øyne og kropp.
- » Ved kontakt må det berørte stedet straks vaskes med mye vann; oppsøk lege.

2.2. KORREKT BRUK

Arbeidslykt med LED-lys og oppladbart batteri med spotlys og trinnløst dimbart hovedlys, magnetfot og opphengskrok.

- Egnet til industriell og privat bruk.
- Beskyttet mot inntrenging av støv og vannsprut iht. IP 65.
- Beskyttet mot støv iht. IK 07.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

- Ikke egnet til å brukes av barn.
- Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare.
- Skal ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys eller åpen ild.
- Skal ikke brukes ved skader på huset.
- Huset skal ikke åpnes.
- Lyspærene skal ikke skiftes ut.

3. Apparatoversikt



① Spotlys ② Hovedlys ③ Justerbar magnetfot ④ Opphengskrok ⑤ Ladestatus-indikator ⑥ Mikro-USB-ladetilkobling ⑦ PÅ/AV-trykknapp

4. Oppstart

4.1. LADE BATTERIET

Batteriet skal lades fullstendig opp før første bruk.

✓ Lykten er slått av.

1. Koble lykten til strømmettet via USB-kabel med ladetilkobling.
 - » Ladingen er fullført når ladestatus-indikatoren lyser hvitt.
2. Koble lykten fra strømmettet.

5. Betjening

Hovedlys: Risikogruppe 0 i henhold til NS-EN 62471.

Spotlys: Risikogruppe 1 i samsvar med NS-EN 62471.

ADVARSEL

Fare for blending, og fare for skader på netthinnen

- » Se aldri rett inn i lysstrålen.
- » Ikke rett lysstrålen mot øynene på mennesker eller dyr.
- » Ved yrkesmessig bruk må brukeren instrueres iht. forskrift om forebygging av ulykker.

5.1. SLÅ HOVED- OG SPOTLYS PÅ OG AV

1. Trykk på PÅ/AV-knappen.
 - » Spotlyset er slått på.
2. Trykk på PÅ/AV-knappen igjen.
 - » Spotlyset er slått av.
 - » Hovedlyset er slått på med sist brukte lysintensitet.
3. Trykk på PÅ/AV-trykknappen for å slå av hovedlyset.

5.2. DIMME HOVEDLYSET

1. Slå hovedlyset på.
2. Hold PÅ/AV-trykknappen inne til ønsket lysintensitet er nådd.
 - » Hovedlyset blinker når den høyeste eller laveste lysintensiteten er nådd.
 - » Lysintensiteten lagres 5 sekunder etter aktivering.

5.3. VISE LADESTATUS

✓ Lykten er slått av.

1. Hold PÅ/AV-trykknappen inne til ladestatus-indikatoren lyser.
 - » Antallet lysdioder som lyser, tilsvarer ladestatus.

5.4. MONTERE LYKTEN

Magnetfoten sitter fast på alle glatte, flate, magnetiske overflater. Utfellbar og dreibar opphengskrok for å henge opp lykten.

6. Lagring

Lad batteriet fullstendig opp før lagring. Skal lades igjen hver tredje måned. Lagres ved temperaturer mellom -10 °C og +40 °C. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss.

7. Rengjøring

Koble fra strømmettet før rengjøring startes. Rengjør med en litt fuktig klut. Ikke bruk kjemiske, alkoholholdige, slipende eller løsemiddelholdige rengjøringsmidler.

8. Tekniske data

Lykt

	Hovedlys	Spotlys
Lysstrøm	20-200 lm	100 lm
Lystid	2-20 t	3 t
LED	COB LED	LED med høy effekt
Fargetemperatur	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Kapsling	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatur arbeidsomgivelser	-10 °C til +40 °C	-10 °C til +40 °C

Oppladbart batteri


Oppladbart batteri	Li-Polymer 3,7 V, 1200 mAh
Ladetid	2-3 t
Nominell spenning AC lader	100-240 V AC / 50-60 Hz
Ladespenning DC /-strøm lader	5 V / 1,5 A

9. Resirkulering og avfallshåndtering





Lykt og oppladbart batteri skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Overhold nasjonale forskrifter om avfallshåndtering. Lykt og oppladbart batteri skal leveres inn til egnet deponi.

1. Informacje ogólne

 Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

1.1. SYMBOLE I ŚRODKI PREZENTACJI INFORMACJI

 OSTRZEŻENIE	Informuje o zagrożeniu, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała, jeżeli nie da się go uniknąć.
	Umieszczony obok porad i wskazówek, a także informacji zapewniających wydajną i bezawaryjną eksploatację.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1.1. Akumulatory

PRZESTROGA

Wyciekający elektrolit

Podrażnienia oczu i skóry przez wyciekający trujący i żrący elektrolit.

- » Unikać kontaktu z oczami i skórą.
- » W przypadku kontaktu natychmiast przemyć dane miejsce dużą ilością wody.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Akumulatorowa lampa warsztatowa LED ze światłem punktowym i bezstopniowo ściemnianym światłem głównym, podstawą magnetyczną i hakiem do zawieszania.

- Przeznaczona do zastosowań przemysłowych i domowych.
- Pyłoszczelna i zabezpieczona przed rozpryskującą się wodą, stopień ochrony IP 65.
- Zabezpieczenie przed uderzeniami według IK 07.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

- Nie nadaje się do używania przez dzieci.
- Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem.
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani otwartego ognia.
- W razie uszkodzenia obudowy przerwać eksploatację.
- Nie otwierać obudowy.
- Nie wymieniać sprzętu oświetleniowego.

3. Przegląd części urządzenia



- ① Światło punktowe ② Światło główne ③ Regulowana podstawa magnetyczna ④ Hak do zawieszania ⑤ Wskaźnik stanu naładowania ⑥ Gniazdo micro USB do ładowania ⑦ Przycisk włączający/wyłączający

4. Uruchamianie

4.1. ŁADOWANIE AKUMULATORA

 Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

- ✓ Lampa jest wyłączona.
- 1. Za pośrednictwem przewodu USB połączyć lampę z gniazdem ładowania i siecią elektryczną.
 - » Proces ładowania jest zakończony, gdy wskaźnik stanu naładowania świeci na biało.
- 2. Odłączyć latarkę od zasilania sieciowego.

5. Obsługa

Światło główne: Grupa ryzyka 0 wg EN 62471.

Światło punktowe: Grupa ryzyka 1 wg EN 62471.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko oślepienia i ryzyko uszkodzenia siatkówki oka

- » Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na strumień światła.
- » Nie kierować strumienia światła na oczy ludzi ani zwierząt.
- » W przypadku zastosowania przemysłowego należy przeszkolić użytkownika z zakresu przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

5.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ŚWIATŁA GŁÓWNEGO I PUNKTOWEGO

- Nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
 - » Światło punktowe włączone.
- Ponownie nacisnąć przycisk włączający/wyłączający.
 - » Światło punktowe wyłączone.
 - » Światło główne o ostatnio używanym natężeniu światła włączone.
- Wcisnąć przycisk włączający/wyłączający, aby wyłączyć światło główne.

5.2. ŚCIEMNIANIE ŚWIATŁA GŁÓWNEGO

- Włączanie światła głównego.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk włączający/wyłączający do chwili osiągnięcia wybranego natężenia światła.
 - » Światło główne miga po osiągnięciu najwyższego lub najniższego natężenia światła.
 - » Wartość natężenia światła zostaje zapisana po upływie 5 sekund od aktywacji.

5.3. WYŚWIETLANIE STANU NAŁADOWANIA

- ✓ Lampa jest wyłączona.
- 1. Przytrzymać wciśnięty przycisk włączający/wyłączający do momentu, aż zaświeci się wskaźnik stanu naładowania.
 - » Liczba świecących się diod LED wskazuje stan naładowania.

5.4. MOCOWANIE LAMPY

Podstawa magnetyczna przyczepia się do gładkich, płaskich, magnetycznych powierzchni. Składany, obracany hak do zawieszania lampy.

6. Magazynowanie

Przed magazynowaniem całkowicie naładować akumulator. Ładować co trzy miesiące. Przechowywać w temperaturze od -10 °C do +40 °C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu.

7. Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć od źródła prądu. Czyścić lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosować chemicznych środków czyszczących zawierających alkohol, materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

8. Dane techniczne

Lampa

	Światło główne	Światło punktowe
Strumień światła	20 - 200 lm	100 lm
Czas świecenia	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	Dioda LED high power
Temperatura barwy	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Stopnie ochrony	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura środowiska pracy	od -10 °C do +40 °C	od -10 °C do +40 °C

Akumulatory

Akumulatory	Litowo-polimerowe 3,7 V, 1200 mAh
Czas ładowania	2 - 3 h
Napięcie znamionowe AC ładowarki	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Napięcie/prąd ładowania DC ładowarki	5 V / 1,5 A

9. Recykling i utylizacja



Lampa i akumulator nie wyrzucać z odpadami komunalnymi. Przestrzegać krajowych przepisów w zakresie utylizacji. Lampa i akumulator dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki.

1. Indicações gerais



Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

1.1. SÍMBOLOS E MEIOS DE REPRESENTAÇÃO

	AVISO	Identifica um perigo que pode causar a morte ou ferimentos graves se não for evitado.
		Identifica dicas e indicações úteis, assim como informações para um funcionamento eficiente e isento de falhas.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

2.1.1. Bateria

CUIDADO

Fuga de eletrólito

Irritações cutâneas e oculares devido à fuga de eletrólito tóxico e corrosivo.

- » Evitar contacto com os olhos ou o corpo.
- » Em caso de contacto, lavar de imediato o sítio em questão com muita água, ir ao médico.

2.2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Lanterna de trabalho LED com bateria com foco e luz principal continuamente regulável, base magnética e gancho de pendurar.

- Adequada para o uso industrial e privado.
- Com proteção contra o pó e salpicos de água conforme IP 65.
- Protegido contra impactos conforme IK 07.

2.3. UTILIZAÇÃO INDEVIDA

- Não é adequada para ser usada por crianças.
- Não utilizar em áreas potencialmente explosivas.
- Não expor a calor intenso, radiação solar direta ou chama aberta.
- Não usar mais em caso de danos na caixa.
- Não abrir a caixa.
- Não substituir a lâmpada.

3. Vista geral do aparelho



① Foco ② Luz principal ③ Base magnética regulável ④ Gancho de pendurar ⑤ Indicador do estado de carga ⑥ Porta de carregamento USB-C ⑦ Botão ligar/desligar

4. Colocação em funcionamento

4.1. CARREGAR A BATERIA

Carregar totalmente a bateria antes da primeira utilização.

- ✓ A lanterna está desligada.
- 1. Ligar a lanterna à porta de carregamento e à rede elétrica usando o cabo USB.
 - » O carregamento está concluído quando o indicador do estado de carga se acender a branco.
- 2. Separar a lanterna da rede elétrica.

5. Operação

Luz principal: Grupo de risco 0 segundo EN 62471.

Foco: Grupo de risco 1 segundo EN 62471.

ATENÇÃO

Perigo de encandeamento e perigo de ferimento da retina

- » Não olhar diretamente para o feixe de luz.
- » Não direcionar o feixe de luz para os olhos de pessoas ou animais.
- » Em caso de uso comercial, o utilizador deve receber instrução relativamente ao regulamento de prevenção de acidentes.

5.1. LIGAR E DESLIGAR A LUZ PRINCIPAL E O PROJETOR

1. Premir o botão ligar/desligar.
 - » O foco está ligado.
2. Premir novamente o botão ligar/desligar.
 - » O foco está desligado.
 - » A luz principal é ligada na intensidade da luz usada.
3. Acionar o botão de ligar/desligar para desligar a luz principal.

5.2. ESCURECER A LUZ PRINCIPAL

1. Ligar a luz principal.
2. Manter o botão de ligar/desligar até ser atingida a intensidade luminosa desejada.
 - » A luz principal pisca, quando a intensidade luminosa máxima ou mínima for atingida.
 - » A intensidade luminosa é guardada 5 segundos após a ativação.

5.3. EXIBIR ESTADO DE CARGA

- ✓ A lanterna está desligada.

1. Manter premido o botão ligar/desligar até o indicador do estado de carga se acender.
 - » O número de LEDs acesos corresponde ao estado de carga.

5.4. FIXAR A LANTERNA

A base magnética adere a todas as superfícies lisas, planas e magnéticas. Gancho de pendurar dobrável e rotativo para pendurar a lanterna.

6. Armazenamento

Carregar a bateria por completo antes do armazenamento. Recarregar a cada três meses. Armazenar a temperaturas entre -10 °C e +40 °C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade.

7. Limpeza

Desligar da rede antes de iniciar a limpeza. Limpar com um pano ligeiramente humedecido. Não usar produtos de limpeza químicos, alcoólicos, abrasivos ou que contenham solventes.

8. Dados técnicos

Lanterna

	Luz principal	Foco
Fluxo luminoso	20 - 200 lm	100 lm
Duração de iluminação	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	LED de alta potência
Temperatura da cor	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Tipos de proteção	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura do ambiente de trabalho	-10 °C a +40 °C	-10 °C a +40 °C

Bateria

Bateria	Polímero de lítio de 3,7 V, 1200 mAh
Duração da carga	2 - 3 h
Carregador tensão nominal CA	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Carregador tensão/corrente de carga CC	5 V / 1,5 A

9. Reciclagem e eliminação



Lanterna e bateria não eliminar juntamente com o lixo doméstico. Aplicar as disposições específicas do país para eliminação. Lanterna e bateria entregar num ponto de recolha adequado.

GARANT Lampă de lucru cu LED și acumulator

1. Indicații generale



Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

1.1. SIMBOLURI ȘI MIJLOACE DE REPREZENTARE



AVERTISMENT

Marchează un pericol care poate provoca decesul sau vătămare corporală gravă, dacă nu este evitat.



Marchează sfaturile și instrucțiunile utile, precum și informații pentru o funcționare eficientă și fără defecțiuni.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

2.1.1. cu acumulator



PRECAUȚIE

Scurgeri de electrolit

Iritații la nivelul ochilor și al pielii din cauza scurgerilor de electrolit toxice și corozive.

- » Evitați contactul cu ochii și cu corpul.
- » În caz de contact, spălați imediat locul afectat cu apă din belșug și consultați medicul.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Lampă de lucru LED cu acumulatori, cu flux principal de lumină tip reflector, dimabil, picior magnetic și cârlig pentru agățare.

- Recomandată pentru uz industrial și privat.
- Protecție împotriva prafului și a stropirii cu apă, în conformitate cu IP 65.
- Protecție la impact conform IK 07.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

- Nu se recomandă pentru a fi utilizată de copii.
- Nu utilizați în atmosfere potențial explozive.
- Nu expuneți la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau foc deschis.
- În cazul în care carcasa este deteriorată, nu mai utilizați lanterna.
- Nu deschideți carcasa.
- Nu înlocuiți corpul de iluminat.

3. Prezentare generală a dispozitivului



① Lumină spot ② Lumină principală ③ Talpă magnetică reglabilă ④ Cârlig de agățat ⑤ Afișare nivel de încărcare ⑥ Port de încărcare micro USB ⑦ Buton pornire/oprire

4. Punerea în funcțiune

4.1. ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI



Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare.

✓ Lampa este stinsă.

1. Cu cablul USB, conectați lampa prin portul de încărcare USB la rețeaua de tensiune.
 - » Procesul de încărcare s-a încheiat atunci când afișajul nivelului de încărcare a acumulatorului luminează verde permanent.
2. Deconectați lanterna de la rețeaua de alimentare.

5. Operare

Flux principal de lumină: Grupă de risc 0 conform EN 62471.

Flux de lumină tip reflector: Grupă de risc 1 conform EN 62471.



AVERTISMENT

Pericol de orbire și pericol de lezare a retinei

- » Nu priviți niciodată direct în fasciculul luminos.
- » Nu îndreptați fasciculul luminos direct spre ochii oamenilor sau ai animalelor.
- » În cazul utilizării în scopuri comerciale, utilizatorul trebuie instruit în conformitate cu normele de prevenire a accidentelor.

5.1. PORNIREA ȘI OPRIREA FLUXULUI PRINCIPAL DE LUMINĂ TIP REFLECTOR

1. Apăsăți butonul de pornire/oprire.
 - » Lumina spot este pornită.
2. Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire.
 - » Lumina spot este oprită.
 - » Lumina principală este pornită la ultimul nivel de intensitate folosit.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire, pentru a opri fluxul principal de lumină.

5.2. DIMAREA LUMINII PRINCIPALE

1. Porniți lumina principală.
2. Țineți apăsat butonul de pornire/oprire până la atingerea intensității dorite a luminii.
 - » Lumina principală clipește atunci când este atinsă intensitatea de iluminare cea mai ridicată sau cea mai scăzută.
 - » Intensitatea de iluminare este memorată după 5 secunde de la activare.

5.3. AFIȘAREA NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE

✓ Lampa este stinsă.

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul pornire/oprire până când indicatorul nivelului de încărcare se aprinde.
 - » Numărul de LED-uri aprinse corespunde nivelului de încărcare.

5.4. FIXAREA LĂMPII

Talpă magnetică aderă la toate suprafețele magnetice netede și plane. Cârligul de agățare se pliază și se rotește pentru a agăța lampa.

6. Depozitarea

Încărcați complet acumulatorul înainte de depozitare. Reîncărcați la fiecare trei luni. Depozitați la temperaturi cuprinse între -10 °C și +40 °C. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie.

7. Curățarea

Înainte de a începe curățarea, decuplați-l de la rețeaua de curent electric. Curățați-l cu o lavetă umedă. Nu utilizați substanță de curățare chimică, alcoolică, cu material abraziv sau pe bază de solvenți.

8. Date tehnice

Lampă

	Lumină principală	Fascicul luminos tip spot
Flux de lumină	20-200 lm	100 lm
Durata iluminării	2 – 20 h	3 h
LED	COB LED	LED de mare putere
Temperatură de culoare	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Tipuri de protecție	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura mediului de lucru	-10 °C până la +40 °C	-10 °C până la +40 °C

Acumulator

Acumulator	Li-ion 3,7 V, 1200 mAh
Durata de încărcare	2 – 3 h
Încărcător AC cu tensiune nominală	100 – 240 V c.a. / 50 – 60 Hz
Tensiune de încărcare c.c./curent încărcător	5 V/1,5 A

9. Reciclare și casare



Lanternă și acumulator nu eliminați împreună cu deșeurile menajere. Respectați prevederile naționale specifice privind eliminarea la deșeurii. Lanternă și acumulator duceți produsul la un punct de colectare adecvat.

1. Allmänna anvisningar



Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

1.1. SYMBOLER OCH ÅTERGIVNINGSSÄTT

	VARNING	Anger en risk som kan medföra dödsfall eller svåra kroppsskador om den inte undanröjs.
		Anger användbara tips och anvisningar samt information för en effektiv och felfri drift.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER

2.1.1. Batteri

FÖRSIKTIGHET

Utrinnande elektrolyt

Ögon- och hudirritation på grund av uttrinnande giftig och frätande elektrolyt.

- » Undvik ögon- och kroppskontakt.
- » Skölj vid kontakt det berörda stället med rikligt med vatten och sök läkare.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

Batteridrivna LED-arbetslampan med spotlight och steglöst dimbart huvudljus, magnetfot och upphängningskrok.

- Lämplig för industri- och privat användning.
- Dammtät och spolsäker enligt IP 65.
- Slagtålig enligt IK 07.

2.3. FELAKTIG ANVÄNDNING

- Inte lämplig att användas av barn.
- Använd inte i områden med explosionsrisk.
- Utsätt inte för kraftig värme, direkt solljus eller öppen låga.
- Använd inte lampan om höljet blir skadat.
- Öppna inte höljet.
- Byt inte ljuskällan.

3. Apparatöversikt



- ① Spotlight ② Huvudljus ③ Justerbar magnetfot ④ Upphängningskrok ⑤ Laddnivåindikering ⑥ Micro-USB-laddanslutning ⑦ Till-/från-tryckknapp

4. Idrifttagning

4.1. BATTERILADDNING

Ladda batteriet helt före den första användningen

✓ Lampan är släckt.

1. Anslut lampan med USB-kabeln till laddanslutningen och elnätet.
 - » Laddningen är klar när laddindikatorn lyser med vitt sken.

2. Koppla bort lampan från elnätet.

5. Manövrering

Huvudljus: Riskgrupp 0 enligt EN 62471.

Spotlight: Riskgrupp 1 enligt EN 62471.

VARNING

Risk för bländning och skador på näthinnan

- » Se inte rakt in i ljusstrålen.
- » Rikta inte ljusstrålen mot människors eller djurs ögon.
- » Instruera vid yrkesmässig användning användaren om föreskrifterna för förhindrande av olycksfall.

5.1. TÄNDNING OCH SLÄCKNING AV SPOTLIGHT OCH HUVUDLJUS

1. Tryck på till-/från-knappen.
 - » Spotlight tänds.
2. Tryck en gång till på till-/från-knappen.
 - » Spotlight avstängd.
 - » Huvudljuset tänds med den senast använda ljusstyrkam.
3. Tryck på till-/från-knappen för att släcka huvudljuset.

5.2. DIMMA HUVUDLJuset

1. Tänd huvudljuset.
2. Håll strömbrytaren intryckt tills önskad ljusstyrka uppnås.
 - » Huvudljuset blinkar när den högsta eller lägsta ljusstyrkan är uppnådd.
 - » Ljusstyrkan sparas efter 5 sekunder efter aktivering.

5.3. LADDNIVÅINDIKERING

✓ Lampan är släckt.

1. Håll till-/från-knappen intryckt tills laddnivåindikeringen tänds.
 - » Antalet tända lysdioder indikerar laddnivån.

5.4. FASTSÄTTNING AV LAMPAN

Magnetfoten fäster på alla släta, plana och magnetiska ytor. Utfällbar och vridbar upphängningskrok för upphängning av lampan.

6. Förvaring

Ladda batteriet helt före förvaring. Efterladda var tredje månad. Förvara vid temperaturer mellan -10 °C och +40 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts.

7. Rengöring

Koppla bort kabelvindan från elnätet innan du påbörjar rengöringen. Rengör med en lätt fuktad trasa. Använd inte kemiska, alkoholhaltiga, slipmedels- eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

8. Tekniska data

Lampa

	Huvudljus	Spotlight
Ljusflöde	20 - 200 lm	100 lm
Brinttid	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Färgtemperatur	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Kapslingsklasser	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatur arbetsomgivning	-10 °C - +40 °C	-10 °C - +40 °C

Batteri

Batteri	Litiumpolymer 3,7 V, 1200 mAh
Laddtid	2 - 3 h
Märkspänning AC laddare	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Laddspänning DC /-ström, laddare	5 V / 1,5 A

9. Återvinning och avfallshantering



Lampa och batteri får inte omhändertas som hushållsavfall. Följ föreskrifterna om avfallshantering som gäller i respektive land. Lampa och batteri ska lämnas till ett lämpligt uppsamlingsställe.

GARANT Akumulátorové pracovné svetidlo s LED

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

1.1. SYMBOLY A ZOBRAZOVACIE PROSTRIEDKY



VAROVANIE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.



Označuje užitočné tipy a rady, ako aj informácie pre efektívnu a bezproblémovú prevádzku.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1.1. Akumulátor



UPOZORNENIE

Unikajúci elektrolyt

Podráždenie očí a pokožky unikajúcim jedovatým a leptavým elektrolytom.

- » Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- » V prípade kontaktu ihneď dôkladne umyte postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

2.2. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Akumulátorové pracovné svetidlo s LED s bodovým a plynule stmievateľným hlavným svetlom, magnetickým podstavcom a závesným hákom.

- Vhodné na priemyselné a súkromné použitie.
- Ochrana proti prachu a prúdiacej vode podľa IP 65.
- Ochrana proti nárazu podľa IK 07.

2.3. POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

- Nevhodné pre deti.
- Nepoužívajte svetidlo v oblasti s rizikom výbuchu.
- Nevystavujte vysokým teplotám, priamemu slnečnému žiareniu ani otvorenému ohňu.
- Pri poškodení krytu viac nepoužívajte.
- Kryt neotvárajte.
- Svetidlá nevymieňajte.

3. Prehľad zariadenia



① Bodové svetlo ② Hlavné svetlo ③ Nastaviteľný magnetický podstavec ④ Závesný hák ⑤ Ukazovateľ stavu nabitia ⑥ Port Micro-USB na nabíjanie ⑦ Tlačidlo zapnutia/vypnutia

4. Uvedenie do prevádzky

4.1. NABITIE AKUMULÁTORA



Pred prvým použitím akumulátor plne nabite.

- ✓ Svetlo je vypnuté.
- 1. Zapojte svetlo do elektrickej siete prostredníctvom USB kábla s nabíjacou prípojkou.
 - » Nabíjanie sa dokončí, keď sa ukazovateľ stavu nabitia rozsvieti nabielením.
- 2. Odpojte svetlo zo siete.

5. Obsluha

Hlavné svetlo: Riziková skupina 0 podľa EN 62471.

Bodové svetlo: Riziková skupina 1 v súlade s normou EN 62471.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo oslepenia a porušenia sietnice

- » Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča svetla.
- » Lúčom svetla nemierte na oči ľudí ani zvierat.
- » Ak sa zariadenie používa pri výkone povolania, musí byť používateľ poučený podľa predpisu o predchádzaní úrazom.

5.1. ZAPNUTIE A VYPNUTIE HLAVNÉHO A BODOVÉHO SVETLA

1. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
 - » Bodové svetlo zapnuté.
2. Znova stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia.
 - » Bodové svetlo vypnuté.
 - » Hlavné svetlo sa zapne pri poslednej použitej intenzite svetla.
3. Stlačte tlačidlo zap./vyp., aby ste vypli hlavné svetlo.

5.2. STLMENIE HLAVNÉHO SVETLA

1. Zapnite hlavné svetlo.
2. Podržte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia, kým sa nedosiahne požadovaná intenzita svetla.
 - » Hlavné svetlo bliká, keď sa dosiahne najvyššia alebo najnižšia intenzita svetla.
 - » Intenzita svetla sa uloží 5 sekúnd po aktivácii.

5.3. ZOBRAZENIE STAVU NABITIA

- ✓ Svetlo je vypnuté.

1. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia, kým sa nerozsvieti ukazovateľ stavu nabitia.
 - » Počet rozsvietených LED diód zodpovedá úrovni nabitia.

5.4. UPEVNENIE SVIETIDLA

Magnetický podstavec príčne na všetky hladké, rovné magnetické povrchy. Sklopný a otočný závesný hák na zavesenie svetidla.

6. Skladovanie

Pred skladovaním akumulátor plne nabite. Dobíjajte každé tri mesiace. Skladujte pri teplote medzi -10 °C a +40 °C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a nečistôt.

7. Čistenie

Pred začiatkom čistenia odpojte zo siete. Vyčistite ľahko navlhčenou utierkou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky obsahujúce brúsne materiály, alkohol alebo rozpúšťadlá.

8. Technické údaje

Svietidlo

	Hlavné svetlo	Bodové svetlo
Svetelný tok	20 – 200 lm	100 lm
Trvanie osvetlenia	2 – 20 h	3 hod.
LED	COB LED	High power LED
Teplota farby	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Triedy ochrany	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Teplota pracovného prostredia	-10 °C do +40 °C	-10 °C do +40 °C

Akumulátor

Akumulátor	Li-polymér 3,7 V, 1200 mAh
Doba nabíjania	2 – 3 h
Menovité napätie nabíjačky AC	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Nabíjacie napätie Dc/prúd Nabíjačka	5 V/1,5 A

9. Recyklácia a likvidácia



Svetlo a akumulátor nelikvidujte s domovým odpadom. Dodržiavajte predpisy na likvidáciu špecifické pre danú krajinu. Svetlo a akumulátor doneste na vhodné zberné miesto.

1. Splošni napotki



Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

1.1. SIMBOLI IN IZRAZNA SREDSTVA

	OPOZORILO	Označuje nevarnost, ki lahko privede do smrti ali resne poškodbe, če je ne preprečite.
		Označuje uporabne nasvete in napotke ter informacije za učinkovito in nemoteno delovanje.

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

2.1.1. Akumulator



Iztekanje elektrolita

Draženje oči in kože zaradi iztekanja strupenega in jedkega elektrolita.

- » Izogibajte se stiku z očmi in telesom.
- » Če pride do stika, prizadeto mesto takoj sperite z obilo vode, obiščite zdravnika.

2.2. NAMEN UPORABE

Akumulatorska LED delovna svetilka z usmerjenim snopom svetlobe in glavno svetlobo z možnostjo brezstopenjske zatemnitve, magnetno nogo in obesnim kavljem.

- Primerna za industrijsko in zasebno uporabo.
- Zaščiteno pred prahom in brizgano vodo po IP 65.
- Zaščiteno pred udarci po IK 07.

2.3. NAPAČNA UPORABA

- Ni primerno za otroke.
- Ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih okoljih.
- Ne izpostavljajte močni vročini, neposredni sončni svetlobi ali ognju.
- V primeru poškodb ohlajša ne uporabljajte več.
- Ohlajša ne odpirajte.
- Ne zamenjajte sijalke.

3. Pregled naprave



① Točkovna osvetlitev ② Glavni snop ③ Nastavljiva magnetna noga ④ Kavelj za obešanje ⑤ Prikaz stanja napolnjenosti ⑥ Polnlni priključek Micro-USB ⑦ Gumb za vklop/izklop

4. Zagon

4.1. POLNJENJE AKUMULATORJA



Pred prvo uporabo v celoti napolnite akumulator.

- ✓ Svetilka je ugasnjena.
- 1. Svetilko prek USB-kabla povežite s polnilnim priključkom in električnim omrežjem.
 - » Postopek polnjenja je zaključen, ko prikaz stanja napolnjenosti sveti belo.
- 2. Svetilko ločite od električnega omrežja.

5. Uporaba

Glavna svetloba: rizična skupina 0 v skladu z EN 62471.

Snop svetlobe: rizična skupina 1 v skladu z EN 62471.



Nevarnost zaslepitve in poškodb na mrežnici.

- » Nikdar ne glejte neposredno v svetlobni žarek svetilke.
- » Svetlobnega žarka ne usmerjajte proti očem ljudi in živali.
- » Pri gospodarski uporabi je treba uporabnika ustrezno seznaniti s predpisi o preprečevanju nezgod.

5.1. VKLOP IN IZKLOP GLAVNE IN TOČKOVNE SVETLOBE

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop.
 - » Svetilka je vklopljena.
2. Ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop.
 - » Točkovna osvetlitev je izklopljena.
 - » Glavni snop je vklopljen z nazadnje uporabljeno intenzivnostjo svetlobe.
3. Za izklop glavne svetlobe pritisnite gumb za vklop/izklop.

5.2. ZATEMNITEV GLAVNE SVETLOBE

1. Vklpite glavno svetlobo.
2. Gumb za vklop/izklop držite pritisnjen, dokler ne dosežete zelene intenzivnosti svetlobe.
 - » Ko se doseže najvišja ali najnižja intenzivnost svetlobe, glavna svetloba utripa.
 - » Intenzivnost svetlobe se shrani 5 sekund po aktiviranju.

5.3. PRIKAZ STANJA NAPOLNJENOSTI

- ✓ Svetilka je ugasnjena.

1. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop, dokler ne zasveti indikator stanja napolnjenosti.
 - » Število indikatorjev LED, ki svetijo, ustreza ravni napolnjenosti.

5.4. PRITRDITEV SVETILKE

Magnetna noga se oprime vseh gladkih, ravnih magnetnih površin. Raztegljiv in vrtljiv kavelj za obešanje svetilke.

6. Shranjevanje

Pred shranjevanjem v celoti napolnite akumulator. Napolnite vsake tri mesece. Shranjujte pri temperaturah med -10°C in $+40^{\circ}\text{C}$. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije.

7. Čiščenje

Pred začetkom čiščenja ločite od električnega omrežja. Očistite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih, alkoholnih ali abrazivnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila.

8. Tehnični podatki

Svetilka

	Glavna svetloba	Snop svetlobe
Svetlobni tok	20–200 lm	100 lm
Čas delovanja	2 – 20 h	3 h
LED	COB LED	Visokozmogljiva svetilka LED
Barvna temperatura	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Vrste zaščite	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Delovna temperatura	Od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$	Od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$

Akumulator

Akumulator	Li-ionski, 3,7 V, 1200 mAh
Čas polnjenja	2–3 h
Nazivna napetost polnilnika AC	100–240 V AC, 50/60 Hz
Polnilna napetost DC/tok polnilnika akumulatorjev	5 V/1,5 A

9. Recikliranje in odstranjevanje



Svetilka in akumulator ne odlagajte med hišne odpadke. Upoštevajte nacionalne predpise o odstranjevanju. Svetilka in akumulator odnesite na primerno zbirno mesto.

GARANT Luminaria de trabajo LED con batería

1. Avisos generales



Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

1.1. SÍMBOLOS Y MEDIOS DE REPRESENTACIÓN



ADVERTENCIA

Identifica un peligro que puede ocasionar la muerte o lesiones graves si no se evita.



Identifica consejos e indicaciones útiles, así como informaciones, para un funcionamiento eficaz y sin anomalías.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

2.1.1. Batería



ATENCIÓN

Fugas de electrolito

Irritaciones en los ojos y la piel por las fugas de electrolito, que es tóxico y corrosivo.

- » Evitar el contacto con los ojos y el cuerpo.
- » En caso de contacto, limpiar inmediatamente la zona afectada con agua abundante, consultar con un médico.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Luminaria de trabajo LED con batería, con luz de proyector y luz principal atenuable en continuo, pie magnético y gancho de suspensión.

- Apta para el uso industrial y particular.
- Protegida contra el polvo y el agua proyectada según IP 65.
- Protegida contra golpes según IK 07.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

- No es apta para su uso por parte de niños.
- No utilizar en entornos con riesgo de explosión.
- No exponer al calor intenso, a la luz solar directa ni al fuego.
- No utilizar más en caso de daños en la carcasa.
- No abrir la carcasa.
- No sustituir la bombilla.

3. Vista general del equipo



① Luz de proyector ② Luz principal ③ Pie magnético regulable ④ Gancho de suspensión ⑤ Indicación del estado de carga ⑥ Conexión de carga Micro-USB ⑦ Botón de encendido y apagado

4. Puesta en marcha

4.1. CARGAR LA BATERÍA



Cargar totalmente la batería antes del primer uso.

✓ La luminaria está apagada.

1. Conectar la lámpara mediante el cable USB con la conexión de carga y la red de corriente.
 - » El proceso de carga habrá concluido cuando la indicación del estado de carga se ilumine con luz blanca.
2. Desconecte la lámpara de la red.

5. Manejo

Luz principal: Grupo de riesgo 0 conforme a EN 62471.

Luz de proyector: Grupo de riesgo 1 conforme a EN 62471.



ADVERTENCIA

Peligro de deslumbramiento y de lesión en la retina

- » No mire jamás directamente al rayo de luz.
- » No dirija el rayo de luz hacia los ojos de personas o animales.
- » En caso de uso comercial, se deberá instruir al usuario en la normativa de prevención de accidentes.

5.1. ENCENDER Y APAGAR LA LUZ PRINCIPAL Y LA LUZ DE PROYECTOR

1. Accionar el botón de encendido y apagado.
 - » Luz de proyector encendida.
2. Accionar nuevamente el botón de encendido y apagado.
 - » Luz de proyector apagada.
 - » Luz principal encendida en la última intensidad de la luz utilizada.
3. Accionar el botón de encendido y apagado para apagar la luz principal.

5.2. ATENUAR LA LUZ PRINCIPAL

1. Encender la luz principal.
2. Mantener pulsado el botón de encendido y apagado hasta que se haya alcanzado la intensidad de la luz deseada.
 - » La luz principal parpadea cuando se ha alcanzado la intensidad de la luz máxima o mínima.
 - » La intensidad de la luz se memoriza 5 segundos después de la activación.

5.3. INDICAR EL ESTADO DE CARGA

✓ La luminaria está apagada.

1. Mantener presionado el botón de encendido/apagado hasta que se encienda la indicación del estado de carga.
 - » La cantidad de LED encendidos corresponde al estado de carga.

5.4. FIJAR LA LUMINARIA

El pie magnético se adhiere a cualquier superficie plana, lisa y magnética. Gancho de suspensión desplegable y giratorio para colgar la lámpara.

6. Almacenamiento

Cargar por completo la batería antes del almacenamiento. Recargar cada tres meses. Almacenar a temperaturas de entre -10 °C y +40 °C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad.

7. Limpieza

Desconectar de la red de trabajo antes de iniciar la limpieza. Limpiar con un paño ligeramente húmedo. No utilizar productos de limpieza químicos, con alcohol, abrasivos o con base de disolvente.

8. Especificaciones técnicas

Luminaria

	Luz principal	Luz de foco
Corriente de alumbrado	20 - 200 lm	100 lm
Duración de la iluminación	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	LED de alta potencia
Temperatura de color	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Clases de protección	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Temperatura del entorno de uso	de -10 °C a +40 °C	de -10 °C a +40 °C

Batería

Batería	Polímero de litio 3,7 V, 1200 mAh
Duración de la carga	2 - 3 h
Tensión nominal Cargador de CA	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Tensión de carga CC / corriente de carga cargador	5 V / 1,5 A

9. Reciclaje y eliminación



Linterna y batería No desechar en la basura doméstica. Para el desecho, aplicar las regulaciones específicas de cada país. Linterna y batería, llevar a un punto de recogida adecuado.

1. Obecné pokyny



Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

1.1. SYMBOLY A ZOBRAZENÍ

	VÝSTRAHA	Označuje nebezpečí, které může v případě nezabránění způsobit usmrcení nebo závažná poranění.
		Označuje užitečné rady a pokyny a také informace pro efektivní a bezporuchový provoz.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1.1. Akumulátor

UPOZORNĚNÍ

Vytékající elektrolyty

Podráždění očí a pokožky vytékajícím jedovatým a leptavým elektrolytem.

- » Zabraňte kontaktu s očima a tělem.
- » V případě zasažení okamžitě omyjte postižené místo dostatkem vody, vyhledejte lékaře.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

LED akumulátorová pracovní svítilna s bodovým světlem a plynulým tlumeným hlavním světlem, magnetickou nohou a závěsným hákem.

- Vhodná pro průmyslové i soukromé použití.
- Stupeň krytí IP 65 – chráněno před prachem a proti tryskající vodě.
- Stupeň ochrany VCH 07 – odolnost proti nárazům.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Není vhodné pro použití dětmi.
- Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Nevystavujte působení silného tepla, přímému slunečního záření nebo otevřenému ohni.
- V případě poškození pouzdra již dále nepoužívejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Osvětlovací těleso neměňte.

3. Přehled zařízení



- ① Bodové světlo ② Hlavní světlo ③ Přestavitelná magnetická noha ④ Závěsné háky
⑤ Indikace stavu nabití ⑥ Micro-USB-nabíjecí přípojka ⑦ Tlačítko zap./vyp.

4. Uvedení do provozu

4.1. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím akumulátor zcela nabijte.

✓ Svítilna je vypnutá.

1. Pomocí USB kabelu spojte svítilnu s konektorem pro nabíjení a el. sítí.
» Proces nabíjení je ukončeno, pokud svítí indikace stavu nabití bíle.
2. Svítilnu odpojte od el. sítě.

5. Obsluha

Hlavní světlo: Riziková skupina 0 podle EN 62471.

Bodové světlo: Riziková skupina 1 podle EN 62471.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí oslnění a poškození sítnice

- » Nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku.
- » Nemířte světelným paprskem do očí lidí nebo zvířat.
- » V případě komerčního použití musí být uživatel poučen v souladu s předpisy pro prevenci úrazů.

5.1. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ HLAVNÍ SVÍTILNY A BODOVÉHO SVĚTLA

1. Stiskněte tlačítko zap./vyp.
» Zapněte bodové světlo.
2. Znovu stiskněte tlačítko zap./vyp.
» Vypněte bodové světlo.
» Zapněte hlavní světlo v poslední použité intenzitě světla.
3. Pro vypnutí hlavního světla stiskněte tlačítko zap./vyp.

5.2. ZTLUMENÍ HLAVNÍ SVÍTILNY

1. Zapněte hlavní svítilnu.
2. Stiskněte tlačítko zap./vyp. až se dosáhne požadované intenzity světla.
» Hlavní světlo bliká, pokud je dosaženo nejvyšší nebo nejnižší intenzity světla.
» Intenzita světla se uloží 5 sekund po aktivaci.

5.3. ZOBRAZENÍ STAVU NABITÍ

✓ Svítilna je vypnutá.

1. Držte stlačené tlačítko zap./vyp. tak dlouho, až se zobrazí indikace stavu nabití.
» Počet rozsvícených LED odpovídá stavu nabití.

5.4. UPEVNĚNÍ SVÍTILNY

Magnetická noha drží na všech hladkých, rovných a magnetických površích. Vyklápěcí a otočné závěsné háčky, aby bylo možné zavěsit svítilnu.

6. Skladování

Před uskladněním akumulátor zcela nabijte. Dobijte každé tři měsíce. Skladujte při teplotách v rozmezí -10 °C až +40 °C. Neskladujte v blízkosti žíravín, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot.

7. Čištění

Před zahájením čištění odpojte od el. sítě. Čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemické látky, alkohol, brusivo nebo rozpouštědla.

8. Technické údaje

Svítilna

	Hlavní světlo	Bodové světlo
Světelný tok	20 - 200 lm	100 lm
Doba svícení	2 - 20 h	3 h
LED	COB LED	High power LED
Teplota barvy	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Druhy krytí	IP 65, VCH 07	IP 65, VCH 07
Teplota pracovního prostředí	-10 °C až +40 °C	-10 °C až +40 °C

Akumulátor

Akumulátor	Li-polymer 3,7 V, 1200 mAh
Doba nabíjení	2 - 3 h
Jmenovité napětí AC nabíječky	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Nabíjecí napětí DC / proud nabíječka	5 V / 1,5 A

9. Recyklace a likvidace



Svítilna a akumulátor nelikvidujte v komunálním odpadu. Při likvidaci dodržujte místně příslušné předpisy. Svítilna a akumulátor odevzdejte na vhodném sběrném místě.

1. Általános tudnivalók



Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

1.1. SZIMBÓLUMOK ÉS JELÖLÉSEK



FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyt jelöl, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem előzik meg.



A hatékony és zavartalan működésre vonatkozó hasznos tippeket és tudnivalókat és információkat jelöli.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1.1. Akkumulátor



VIGYÁZAT

Kilépő elektrolit

Szem-, és bőrirritációk a kilépő mérgező és maró elektrolit miatt.

- » Kerülje a szemmel és testtel való érintkezést.
- » Az elektrolittal érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.

2.2. RENDELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Akkus LED munkalámpa spot és fokozatmentesen fényerő szabályozható fő lámpával, mágnes talppal és felakasztó kárpóval.

- Alkalmas ipari és háztartási használatra.
- IP 65 szerint por és a víz sugár ellen védett.
- IK 07 szerint ütést védett.

2.3. RENDELTETÉSELLENES HASZNÁLAT

- Gyermekek általi használatra nem alkalmas.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken.
- Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak vagy nyílt lángnak.
- A ház sérülése esetén ne használja többet.
- Ne nyissa fel a házat.
- Az égőt ne cserélje ki.

3. Az eszköz áttekintése



A

① Spotlámpa ② Fő lámpa ③ Állítható mágneses talp ④ Akasztó ⑤ Töltöttségi szint kijelző ⑥ Micro-USB töltőcsatlakozó ⑦ Be/ki nyomógomb

4. Üzembe helyezés

4.1. AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

- ✓ A lámpa ki van kapcsolva.
- 1. Kösse össze a lámpát USB kábellel segítségével az áramhálózattal.
 - » A töltési folyamat lezárult, ha a töltöttségi szint visszajelző fehéren világít.
- 2. Válassza le a lámpát az áramhálózatról.

5. Kezelés

Fő lámpa: 0. kockázati csoport EN 62471 szerint.

Spot lámpa: 1. kockázati csoport EN 62471 szerint.



FIGYELMEZTETÉS

Vakításveszély és a regehártya sérülésveszélye

- » Soha ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába.
- » Ne irányítsa a fénycsóvát közvetlenül emberek, vagy állatok szemébe.
- » Ipari felhasználás esetén az üzemeltető felel a balesetmegelőzési előírások ismerettségéért.

5.1. FŐ- ÉS SPOTLÁMPA BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
 - » A spotlámpa be van kapcsolva.
2. Nyomja meg ismét a be/ki gombot.
 - » A spotlámpa ki van kapcsolva.
 - » A fő lámpa a legutóbb használt fényintenzitással bekapcsolva.
3. A fő lámpa kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

5.2. FŐ LÁMPA FÉNYERŐ SZABÁLYOZÁSA

1. Fő lámpa bekapcsolása.
2. Tartsa nyomva a be/ki nyomógombot a kívánt fényintenzitás eléréséig.
 - » A fő lámpa villog, ha elérte a legmagasabb vagy legalacsonyabb fényintenzitást.
 - » A fényintenzitás az aktiválást követően 5 másodperc után tárolódik.

5.3. TÖLTÖTTSEGI SZINT MEGJELENÍTÉSE

- ✓ A lámpa ki van kapcsolva.
- 1. Tartsa nyomva a be-/ki kapcsoló gombot, amíg a töltöttségi szint kijelző világítani nem kezd.
 - » A világító LED-ek száma a töltöttségi szintnek felel meg.

5.4. A LÁMPA RÖGÍZTÉSE

A mágneses talp minden síma, sík, mágneses felületen tapad. Kihajtható és forgó akasztó a lámpa felakasztásához.

6. Tárolás

Tárolás előtt az akkumulátort teljesen töltsen fel. Három havonta töltsön rá. -10 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében.

7. Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt válassza le az áramhálózatról. Enyhén nedves kendővel tisztítsa meg. Ne használjon vegyi, alkoholos, súrolószert- vagy oldószer tartalmú tisztítószereket.

8. Műszaki adatok

Lámpa

	Fő lámpa	Spot lámpa
Fényáram	20 - 200 lm	100 lm
Világítási idő	2 - 20 óra	3 óra
LED	COB LED	Nagyteljesítményű LED
Színhőmérséklet	6000 K	6000 K
CRI	≥ 80	≥ 70
Védettségi osztályok	IP 65, IK 07	IP 65, IK 07
Munkakörnyezet hőmérséklete	-10 °C - +40 °C	-10 °C - +40 °C

Akkumulátor

Akkumulátor	Li-polimer 3,7 V, 1200 mAh
Töltési idő	2 - 3 óra
AC töltő névleges feszültsége	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Töltőkészülék töltőfeszültség DC / áram	5 V / 1,5 A

9. Újrahasznosítás és ártalmatlanítás



Lámpa és akkumulátor ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az ártalmatlanításhoz alkalmazza az ország szerinti előírásokat. Lámpa és akkumulátor vigye egy arra alkalmas gyűjtőhelyre.

The logo for 'Garant' is displayed in a white, rounded rectangular box with a thin white border. The text 'Garant' is in a bold, white, sans-serif font.

Garant

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom